

Dieter Salden

Sudetenlandstr 20a
2350 Neumünster
Tel. 04321/63726

Sr.
Sergio Fernández Fernández
Ministro del Interior
Ministerio del Interior
Edificio Diego Portales
Santiago
Chile

Recibido d. 01.12.80

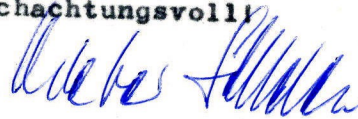
Verehrter Herr Minister,

ich mache mir Sorgen um

Cristian Galaz
und Pedro Luis Enriquez Farias

die Berichten zufolge am 19. November 1980 in der "Zona Oriente"
Santiagos von Agenten des CNI verhaftet worden sein sollen.
Es besteht die Vermutung, daß diese Männer in Einzelhaft gehalten
und gefoltert werden.
Ich bitte Sie daher sehr herzlich um Aufklärung über Verbleib
und juristische Lage der Gefangenen, sowie um eine humane Behandlung
der Genannten. Sollte keine Anklage vorliegen, so bitte ich Sie um unverzügliche Freilassung.
Der internationale Pakt über bürgerliche und politische Rechte,
der auch von Chile ratifiziert wurde, sagt aus, daß niemand
Folter oder grausamer, unmenschlicher oder entwürdigender Behandlung
oder Bestrafung ausgesetzt werden darf.

Hochachtungsvoll



Kopie dieses Schreibens an:
General Humberto Gordon R., Central Nacional de Informaciones
Calle Rafael Canas 214, Providencia, Santiago, Chile
Gen. Augusto Pinochet Ugarte, Presidente de la República
Edificio Diego Portales, Santiago, Chile
El Mercurio, Compañía 1214, Santiago, Chile
Hoy, Eliodoro Yanez 890, Santiago, Chile
Radio Cooperativa, Bandera 236, Santiago, Chile
Fasic, Manuel Montt 2501, Santiago, Chile
Vicaría des la Solidaridad, Casilla 30D, Santiago, Chile
Botschaft der Rep. Chéle, Kronprinzenstr. 20, 5300 Bonn 2

Edingen, 1.12.1980

Claudia Zeitzen
Wichernstrasse 14
6803 Edingen
West- Germany

General Humberto Gordon R.
Central Nacional de Informaciones
Calle Rafael Canas 214
Providencia
Santiago, Chile

Dear General,

A recent report concerning violations of human rights in your country has come to my notice; it was compiled by Amnesty International, a non-partisan human rights organisation which, as you probably knew, works for prisoners of conscience throughout the world.

May I draw your attention to the cases of

Mr. Cristian GALAZ, Mr. Pedro Luis Enriquez FARIAS. According to reliable sources they have not been heard of since they were arrested. I request you to clear up the legal ground for their arrests and to publish their whereabouts.

Furthermore I appeal to you to use your influence, that they are not tortured and, if there is no legal ground for their arrests, to set them free.

Yours respectfully,

Claudia Zeitzen

Edingen, 1.12.1980

Claudia Zeitzén
Michernstrasse 14
6803 Edingen
West-Germany

Gen. Augusto Pinochet Ugarte
Presidente de la Republica
Edificio Diego Portales
Santiago, Chile

Esteemed President,

A recent report concerning the violation of human rights in your country has come to my notice; it was compiled by Amnesty International, a non-partisan human rights organisation which, as you probably know, works for prisoners of conscience throughout the world.

May I draw your attention to the cases of

Mr. Cristian GALAZ, Mr. Pedro Luis Enriquez FARIAS.

According to reliable sources they have not been heard of since they were arrested. I request you to clear up the legal ground for their arrests and to publish their whereabouts. Furthermore I appeal to you to guarantee that they are not tortured and, if there is no legal ground for their arrests, to set them free!

Yours respectfully,

C. Zeitzén